

《二战德军三大文件》

隆美尔 战时文件

[英] 李德·哈特 著
(B. H. Liddell Hart)

钮先钟 译



THE ROMMEL PAPERS

《二战德军三大文件》

隆美尔 战时文件

[英] 李德·哈特 著

(B. H. Liddell Hart)

钮先钟 译

THE ROMMEL
PAPERS

图书在版编目 (CIP) 数据

隆美尔战时文件 / (英) 哈特著 ; 钮先钟译. -- 北京 : 民主与建设出版社, 2015.7

ISBN 978-7-5139-0611-1

I. ①隆… II. ①哈… ②钮… III. ①隆美尔, E. (1891 ~ 1944) —生平事迹
IV. ①K835.165.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第 157061 号

© 民主与建设出版社, 2015

著作权合同登记号: 图字 01-2015-5238

Originally published in the English language by Collins Ltd. under the title

The Rommel Papers © Basil Henry Liddell Hart 1953

Translation © China South Booky Culture Media Co.,LTD 2015, translated under licence from
HarperCollins Publishers Ltd.

Basil Henry Liddell Hart asserts the moral right to be identified as the author of this work.

本书翻译稿为台湾台北星光出版社授权

隆美尔战时文件

出版人	许久文	责任编辑	李保华		
监制	于向勇 马占国	特约策划	付立鹏	版权支持	辛艳
营销编辑	刘健	封面设计	苏涛	版式设计	后声文化
出版发行	民主与建设出版社有限责任公司				
电话	(010) 59419778 59417747				
社址	北京市朝阳区阜通东大街融科望京中心B座601室				
邮编	100102				
印刷	北京鹏润伟业印刷有限公司				
开本	787mm × 1092mm 1/16				
印张	34				
字数	460千字				
版次	2015年9月第1版 2015年9月第1次印刷				
书号	ISBN 978-7-5139-0611-1				
定价	49.80元				

注: 如有印、装质量问题, 请与出版社联系。

出版说明

第二次世界大战结束至今已经七十周年。这场史无前例，几乎将全世界卷入进来的战争，已经有太多的文字和影视资料进行了全面的记录和深刻的反思。这些记录和反思大多数来自于作为战胜一方的国家。他们为了取得正义的胜利，付出了血与火的代价。因此无论是亲历者，还是研究学者、文化工作者，都有责任去重现和凭吊这段可歌可泣的历史。然而还有另外一方，他们同样是亲历者，也是这场大战的主角。他们在不同程度上充当了法西斯的帮凶，单纯从军事角度来说，他们确实取得了相当的成就。他们如何看待这场战争的发动、进程，以至自己的失败？我们推出这套丛书，就是希望读者能从更全面的视角，来了解这场战争。

这套丛书包括了德国二战时期最著名的三位将领，隆美尔、古德里安、曼施泰因的作战回忆录，具有较高的史料价值。“沙漠之狐”隆美尔，国内读者应该比较熟悉。这位二战德国陆军中最年轻的元帅，统帅德军在北非战场屡出奇兵，彻底改变了非洲战局。虽然最终以悲剧收场，但是他却以其军事成就和个人魅力赢得了敌我双方的尊敬。海因茨·威廉·古德里安，德国装甲兵和“闪击战”理论的创建人。第二次世界大战爆发前，在他组织与推动下，德国建立了一支技术先进的装甲部队。以“曼施泰因计划”而著称于军事史的冯·曼施泰因元帅，是德国当年军事界所公认的战略家。

本书系不仅亲述者均是德军二战时期鼎足而三的著名将领，而且译者也是一时之选。《隆美尔战时文件》的译者钮先钟先生是著名军事史学家、中西方战略研究学者。《闪击英雄》和《失去的胜利》的译者戴耀先先生是中国人民解放军军事科学院研究员、从业三十余年，一直从事德国军事研究。

当然，三位传主都是二战纳粹德军将领，他们所从事的战争从本质上来说是侵略性的，是非正义的，给全世界包括德意志民族自己带来了深重的灾难。他们在叙述战事的过程中，难免带有主观的色彩，往往有自我辩解、自我开脱的成分，有的人甚至对自己的所作所为不以为耻，反以为荣。这些言论无疑应该受到严肃的批判。我们出版这套书系，主要是从他们作为战争的亲历者，提供了敌方角度的史料，有助于我们今天研究二战历史出发的，同时，他们作为现代机械化战争规律的探索者，其回忆有助于我们了解当时军事变革的情态，对我们今天探索未来战争的演变形态，保卫和平，遏制战争有一定借鉴意义。因此，我们希望读者朋友在阅读本书系时，对于这些纳粹将领在行文中表达出的错误的历史观、价值观要有正确的认识和判断。

编者赘言

《隆美尔战时文件》的主要内容是谈论北非战役。他自己所记载的全部，都已经印在这一本书里。唯一欠缺的一部分是1941年的冬季战役。所以这一章就请了当时非洲军参谋长拜尔莱因将军代写。他不仅以隆美尔的笔记和信件为根据，而且他本人与隆美尔也有极密切的关系，他所知道的事情足以补充文件的遗漏。拜尔莱因本人也是一个小型的“闪击英雄”，具有非常丰富的经验，所以他写的东西非常值得重视。

1943年，当隆美尔在意大利的时候，他并没有参加实际作战，但是在他的日记里，许多地方对意大利的政变都有很有趣味的说明。曼弗雷德把这些日记和当时的信件拼凑在一起，写成了一个专章。

隆美尔生前对于诺曼底战役，没有留下有体系的记录，不过他却留下了很多的笔记和其他一些文件，尤其是关于他在盟军侵入前的观念和计划。拜尔莱因将军把它们拼凑成章，并且把当时的信件也放在一起。

最后一章中，曼弗雷德把他父亲的死亡经过，做了一个详细的描述。

在全书中，最有价值和最耐人寻味的还是他的信件。因为这代表着他在行动中的思想，除了内容生动以外，并且对事后的记录，还可以当作一个考核的标准。不管战况如何激烈，他差不多总是每天写一封信给他的太太，虽然常常只是寥寥数语而已。因为他的信件还是可能会受到检查，所以他对军事行动的进展，所说的话不能够不谨慎，不过他所做的批评，还常常照样是很坦白直率的。

由于原书一开始即叙述1940年的法国战役，为了帮助读者了解起见，在此将隆美尔在第二次世界大战前的生平择要介绍如下：

埃尔文·隆美尔，1891年11月15日生于德国南部的海登海姆

(Heidenheim)。和许多德国将领不同，隆美尔并非出身在累世从军的贵族家庭，因此他的姓名中没有“冯”(von)这个字。他的父亲是位小学校长。幼年时的隆美尔并不特别聪明，到了十几岁后才慢慢开窍。1910年7月，他进入符腾堡第三十四步兵团担任下士入伍生，次年3月升入但泽(Danzig)军官学校，1912年春天，他回到部队任少尉排长。

1914年第一次世界大战爆发。隆美尔当时服役于乌尔姆的一个炮兵团，开赴西线作战。由于表现优异，第二年10月被调到新成立的符腾堡山岳营，升中尉连长。在1917年10月的第12次伊松佐河(Isonzo)会战中，这位中尉连长先后两次突袭意大利军，总计俘获近2万名意军官兵、火炮101门以及一支补给纵队。因有这种惊人的战果，隆美尔被升为上尉，并获颁功绩勋章，这是当时德军中最高的荣誉，很少颁给下级军官。

隆美尔在军校就读时认识了他后来的太太。经过5年的交往，他们于1916年11月结婚。但过了12年后他们的儿子曼弗雷德才出生——他是夫妇俩唯一的孩子。

隆美尔身材不高，不善交际，也没有传统普鲁士军人的贵族架子。他不抽烟、不好饮酒，对吃也不讲究，他们夫妇俩都喜爱田园生活：爬山、滑雪、骑马、跳舞等，也都喜欢马和狗。

第一次世界大战后隆美尔继续留在军中。1929—1933年，他在德累斯顿(Dresden)的步兵学校担任教官。在这段时间内，他以战时的经验为基础，写成了一本步兵战术教科书《步兵攻击》(Infanterie greift an)。这本书于1937年出版，希特勒对它大加赞赏，便把他调任元首侍卫营营长(1938年10月)，此后他的军旅生涯一帆风顺：他从少尉升到上校花了25年时间，但只花了四年就爬升到元帅，成为德国陆军中最年轻的元帅。

1939年8月，隆美尔由上校升为少将，担任元首大本营参议，因此有观摩学习德军在波兰战场上“闪击战”的机会——以往他从未和装甲兵有任何接触。波兰战役结束后，渴望亲自指挥作战的隆美尔向希特勒请求担任一个装甲师的师长。1940年2月15日，他被任命为新成立的第七装甲师师长。

本书中有许多注解，编者李德·哈特先生的注解一律以仿宋体编排，其他人的注解则标示姓名(如“曼弗雷德附注”)，也都以仿宋体排印。

第二次世界大战

德国三大名将回忆录重印前记

第二次世界大战是20世纪中最后也是最大的一次战争，尽管已经是50年前的旧事，但其经过直到今天仍然还是一种非常值得留恋的回忆。在大战中德国固然终于失败，但其军人在战场上的表现则真是可圈可点，所有其他交战国的人员也都无不自愧弗如。至少，在作战的层面上，德军真可以说是盖世无双。因此，他们确实是虽败犹荣，甚至更可以问心无愧地说非战之罪也。

客观说来，德国的将领都相当优秀，他们在战争中大都能够忠勇任事，恪尽职守。不过若就全部过程加以精密的评审，则根据许多战史专家的意见，可以断定有三位是大家一致认为真正符合所谓“名将”的标准。他们就是号称“闪击英雄”的古德里安、扬威北非的隆美尔和以“曼施泰因计划”留名青史的冯·曼施泰因。尽管他们都已经作古，但研究战争的人仍然会感觉到他们的将星还在战略的天空中闪耀着夺目的光芒。

古德里安和冯·曼施泰因在战后都有回忆录。古德里安的书出版最早（1952年），书名为Panzer Leader，若直译为中文应为“装甲领袖”；当年为求生动传神起见，遂意译为“闪击英雄”。冯·曼施泰因的回忆录直到1955年才出版，原名为Lost Victories，译为“失去的胜利”。从其书名上看来，可以显示出这位元帅的确实认为德国本应赢得胜利。隆美尔在1944年即已被迫自杀，所以不可能有回忆录，但所幸他生前留下不少的文件，于是在战后由英国兵学大师李德·哈特负责编辑，并由其幕僚和家人提供补充资料，而在1953年以“隆美尔战时文件”（The Rommel Papers）为书名出版，就实质而言，也几乎无异于回忆录。

这三本书都是50年代由我译成中文，首先在《军事译粹》杂志上连载，

然后再出单行本。说起来这已经是40年前的往事，现在要想看这些书可能只有向旧书市场中去寻找。现在有出版社有意将三书重印发行，我感到非常高兴并乐观其成。为什么这些回忆录仍然有重印的价值呢？我想以一位花了40余年光阴钻研战史和战略的学者身份来提出若干解释。

欲通兵学必读历史，因为战争是人类生活中的一种特殊现象，只能通过前人的经验来学习。回忆录又是历史中的一个特殊部分，能够提供其他历史著作所不能提供的资料。战争的主角还是人，而尤其是指挥作战的人，即所谓“将”。最好的历史对于各将如何指挥、如何决策也只能做客观的描述或分析，但无法真正表达其内心中的思想。只有当事人现身说法，始能使真相大白。简言之，历史的记载往往不免简化、浓缩、生硬，好像没有血肉的骨架，但回忆录却是由血、泪、汗交织而成的真实故事，具有启发性和人情味，对于心智的运作、意志的发挥，都有其详尽的自我表白。

所以只有读名将的回忆录始能了解名将之所以为名将。诚如李德·哈特所云，读古德里安的书就好像是坐在他的指挥车中，亲自看他如何指挥一样。凡是喜欢研究战争的人，而尤其是青年朋友，我敢凭我个人40余年来的治学经验向你们推荐这三本德国名将回忆录。它可以帮助你们了解什么是真实的战争，同时也让你们亲自感受到战争的滋味。经常有人指出历史比小说更奇妙，而我则说，读名将回忆录要比看任何小说都更过瘾。

钮先钟

1994年4月写于台北

德国三大名将再版前记

《闪击英雄》，即德国古德里安上将回忆录；《隆美尔战时文件》，即隆美尔元帅未完成手稿，由英国兵学大师李德·哈特编辑成书；《失去的胜利》，即冯·曼施泰因元帅回忆录。这三本名著都是我在过去所译出，并先后由本社（编者注：军事译粹社）出版的。

凡是略有军事知识的人都一定知道在第二次世界大战时，德国真是名将辈出，其人才之盛实非其他各国所能及。尽管德国终于还是失败了，但从纯军事的观点上来看，那的确有一点输得冤枉，大有“非战之罪”的感想。无论如何，德国军人在战场上的表现，至少是可以名垂青史、永为后世的楷模的。

尽管一般德国军人都很够水准，但在优秀中再挑最优秀的，据我个人和一般评论家的看法，有三个人似乎真可以说“出乎其类，拔乎其萃”。他们不仅是一时之选，而且即令置于古今名将之林，也都还应是名列前茅的位置。他们是谁？也就是我所介绍的这三位德国将领。

概括言之，这三个人都是军事天才，而且其成就也很难分出高下；分别言之，则他们之间却又多少有一些差异。古德里安的专长是在装甲兵方面，不过他在战略方面的见解也自不平凡，所可惜的却是并没有机会让他去一展抱负。许多比他差的人都拿到了元帅的权杖，而他却只能以上将终其身，这的确是有“数奇不封”之感。

隆美尔也许要算是最幸运的，尽管他的结局是一个悲剧。他虽然是在一个次要的战场上作战，但他却有指挥的全权，可以任意发挥他的天才，这是其他德国将领都很羡慕的机会。一般的看法都认为他是战术优于战略，但从他自己所写的文件上来判断，连李德·哈特也不能不认为他是具有极

高深的战略修养的。

以“曼施泰因计划”而在军事史上取得不朽地位的冯·曼施泰因元帅，是德国当年军事界所公认的伟大战略家。但事实上，他并非只能运筹帷幄，而不能冲锋陷阵。虽然不是装甲兵出身（实际上上面那两位也都不是），但他对装甲兵的运用也一样内行，尤其是他在东线战场上对大兵团的作战指挥，更可以说是已达超凡入圣的境界。

总的来说，这三位名将都的确值得后人景仰。而他们自己所撰写的回忆录，也的确能够把他们在战争中的一切思想和行动都很详细地表现出来。这些书已成为世界军事名著，其价值也可以永垂不朽。

从历史学家的观点来看，回忆录的价值也许不如经过编撰的战史。因为前者是以个人的观点来写的，自然难免不受主观因素的影响。而后者则可以利用多方面的资料，所以比较客观。但是从研究战争艺术的立场上来说，回忆录的价值却远较战史重要。因为战史的内容往往会过分地简化、浓缩和生硬，变成了一个没有血肉的骨架子。反之，回忆录却是由血、泪、汗所交织而成的真实故事。它不仅具有人情味和启发性，而且更有如李德·哈特所云，对于一位专家的“心”和这颗“心”怎样工作，有很详尽的自我表白。

作为一个职业军官，尤其是青年军官，其最大的责任就是应该学习怎样作战，兵者国之大事，虽可百年不用，但不可一日无备。怎样学习作战呢？拿破仑所告诉我们的，正是钻研古今名将的记录实为不二法门，因此这三本书是值得一读，再读，三读，甚至无数读的。

这一次再版这三本书，可以说是所费不赀，真是出了一身大汗。为了便于读者获得完整印象起见，现在把它们并成一个合集，定名“德国三大名将”。我们诚恳希望此一努力对爱好军事学术的社会青年能有极大的贡献。

钮先钟

1974年7月20日于台北

导言

隆美尔对世界的影响，固然是由他的“剑”所造成的，可是其影响的威力却要靠他的“笔”来加以发挥。在历史上再找不到另外一位指挥官，其对战役的记载，可以和隆美尔的记载同样生动有力和有价值。这些记录的大部分现在都已经从秘藏的地方发掘了出来，于是才编成了这一本书。

没有其他的指挥官，曾经对自己的作战经过和指挥方法，做过这样栩栩如生的描写。对闪击战的机动性和装甲部队运动的速度，没有第二个人的文笔可以比得上他。行动的迅速和决定的敏捷，使人在阅读的时候为之神往——隆美尔好像是把读者一同带上他的指挥车中作战一样。

伟大的指挥官多数都是笔拙的作者，同时他们也都有一种故意卖关子的习惯，不把自己的心思老实地说出来。换言之，他们都不肯把“如何”和“为何”（How and why）告诉人家。

隆美尔的记载不仅清楚，而且客观。当解释事实的真相时，他却表现出一种求真的精神，这是因为他对战役的军事教训，具有热烈的兴趣。他的叙述经得起严格的考验，并且可以和其他的史料互相印证。虽然其中也不免会有少数的错误，但是却比许多在战后所写的回忆录还要正确。书中有某些论断固可置疑，但是却绝非故意的歪曲。尤其要考虑到隆美尔的作战，是在沙漠地带中使用快速的战车部队，战局是混乱而瞬息万变的。

隆美尔之所以能够做如此清楚的记录，其主要的原因却与他自己的指挥方式有关——他总是习惯于身临前线，并且在最紧张的时候，在最重要的地点指挥。

隆美尔不仅在沙场上立下赫赫战功，而且更是在文笔上也扬名于后世。在他成为名将之前，便已根据他在第一次世界大战中的经验，写了一本非常

优秀的步兵战术教科书。多数战术教科书的内容都是死气沉沉，毫无趣味可言，可是他这一本书却与众不同，显得异常活泼。在第二次世界大战中，战争更趋于机动性，他个人的地位也越来越高，所能写的范围也越来越广——他充分地利用了这个机会。他是一个天才的作家，也是一个天生的战士。

在第二次世界大战的过程中，他随时都在准备写一本巨著，为了这个目的，他不断记笔记——而且只要一有喘息的机会，他就开始把这些笔记改写成正式的记载。

由于希特勒的命令，他被迫自杀，所以这个伟大的计划并未完成。但是他所遗留下来的手稿，已经足以编成一本无与伦比的书。它可能在文字上还缺乏修饰，但是它在文学上的表现力量已非常地惊人，此外许多附带的评论更增加了它的价值。例如他的“沙漠战争守则”一节就是一篇军事思想上的杰作。这本书里充满了许多含有哲学意味的见解——例如他认为时间的集中重于空间的集中；速度足以抵消数量的优势；弹性可视为奇袭的工具；虚张声势可用来自保；对“经理官心态”^①的抨击；不要囿于旧规范，敢于建立新的准则；制人而非制于人；制空权对地面作战的重要性；以及“原则”与“权变”间的分界；等等。在我尚未看到隆美尔的私人文件之前，我只认为他是一个优秀的战术家和野战指挥官，但是却没有想到他具有那样深厚的战略素养。像他这样一个猛将，这么富有思想，一切都是谋定而后动，真使人拍案称奇，有时他的行动看似太冒险，但那绝不是赌徒式的盲目瞎撞。仔细分析一下，有些行动对他自己固然造成了损失，但是却往往使他的敌人受到更大的打击。此外，有时他虽不免于败北，但是他一定早已为他的军队安排好了一个逃脱的机会。

要衡量一个指挥官的才能，最可靠的标准之一就是他在敌人心目中的印象。从这一方面来说，隆美尔的地位是非常高的。数百年来在英国人的心目中，只有拿破仑的伟大可以和隆美尔相提并论，但是拿破仑的成就表现在许

① 指小心翼翼畏首畏尾，不敢迅速追击敌人的态度。——编者注

多方面，不像隆美尔是完全在军事方面的。

甚至隆美尔已经由英国人的“敌人”变成了“偶像”。他的敌人——英国第八军团的士兵们，对他视若神明。当他们中间若是谁有什么好表现，大家马上就会恭维他：“和隆美尔一样伟大！”

对敌方的将领产生如此强烈的敬爱心理，势必会使英军的士气为之动摇。因此，英国的当局不惜花了许多工夫，想要肃清这种“隆美尔神话”的影响力量。他们故意做种种反宣传，去贬低他的军事成就。不过是非功过的重新评定，那却向来是后世史学家的责任。汉尼拔、拿破仑等都是战争中的败将，可是在历史的天平上，却都胜过了战胜他们的敌人。

当对一个指挥官的表现做公正的评判时，一定要考虑到许多客观的条件，那是他本人所无法控制的。在隆美尔的诸多卓越成就中，最引人注目的，就是他总是以寡敌众，以弱敌强，而且还是在没有制空权掩护的情况下。在第二次世界大战中，无论是同盟国或轴心国，从来没有第二个将领，在这种恶劣的环境中还能够打胜仗。也许只有一个例外，那就是大战初期的韦维尔将军（Gen. Wevell）^①——不过他的对手却是最无用的意大利人。

隆美尔的表现当然也并非毫无瑕疵，曾有好几次失败都是可以避免的——不过，当和一个优势的强敌作战时，一失手就可能铸成大错，而兵力强大的那一方，却可以用实力来补救他们一次又一次的错误。但是隆美尔在这种困难的环境当中，却眼明手快，靠着欺敌和快速运动摆脱敌人，总是不太吃亏。拿破仑曾经说过：“最伟大的将军就是那个犯错误最少的人。”隆美尔似乎可以当之无愧。

拿破仑这种说法其实太消极了，我们可以把它改为：“最伟大的将军就是那个能使敌人犯最多错误的人。”若是用这句话来作为测验的标准，那么隆美尔就更显得光芒万丈了。

要对各个不同时代的名将做一个比较，最好的标准就是他们的“作战艺

① 北非战区初期的英军统帅。——编者注

术”，这与随着时代改变的“作战技术”完全是两回事。我们可以借着他们在达到目标的表现上来研究他们的高下，也可以看出他们“知彼”的功夫，究竟深到了什么程度。

也正和具有活力的名将一样，隆美尔很难容忍反对者的意见。他对哈尔德和凯塞林等人，都有很多的批评，但是有许多地方都并不一定正确。在非洲战役的末期，他因为生病的缘故，所以脾气就更坏。不过“君子之过也，如日月之食焉”，当他的火气发泄完之后，便很少对人心存怨恨，对别人的表现也能做公道的论断，例如他后来对凯塞林的赞扬。此外，他对敌军的评价——不管是法国人、英国人、美国人，完全不受仇恨心理的影响，的确表现出了他“知彼”的功夫。

很多人不了解隆美尔何以甘于向希特勒这样的暴君效忠如此长久的时间。我们只有在明白一个职业军人——尤其是德国军人——的养成教育和了解他们的思想习惯之后，才可能客观地正视这个问题，获得一个完全的视野。从这本书里面，可以归纳出影响他的态度的两个因素：隆美尔是一个活力充沛的人，他最初对希特勒表示同情。不过等到他与希特勒有了密切的接触之后，一切又都使他感到灰心失望了。同时因为他在非洲，向来都是独当一面，处理问题范围愈大，对于盟军的物质优势，愈有深刻的认识。因此他的眼界也就愈宽，而使他的思想逐渐发生了基本的变化。这种变化的过程，他当然不敢记录在纸面上，不过却也可以找到很多的暗示。他的儿子和他的部下，曾经补充了一些证据，说明了他的确是因为决心推翻希特勒，才丢了性命。

不过，这本书中最重要的地方，还是对隆美尔的军事领导能力的详细说明。现在，他的实际观念和思考的方式，都已经公开在这里，任凭大家批判，一切都可以证明他的成功绝非偶然。这些文件都是“隆美尔是军事天才”的真正铁证。

本书并没有为隆美尔的一生事业，做一个传记性的检讨——杨格（Desmond Young）^①的《隆美尔传》，在这一方面可说是一个很有价值的补

① 英军准将。——编者注

充材料。我在这里只想把隆美尔在“将道”方面的主要特征和它们与战争一般经验的关系，加以简略地讨论。

在许多方面，天才都是与发明创造有关系的。可是对一般号称“军事名家”的人，这种情形却反而很少见。其中多数的人，都只是以善于应用普通的武器和工具而获得了成功，只有极少数的人才会寻求新的工具和方法。这实在是很奇怪，因为历史告诉我们，只有在兵器和战术（尤其是后者）彻底地改变之后，才足以决定一个民族的命运。

不过这种发展通常是由纯粹的学者所创始，而逐渐获得军界开明之士的注意，至于高级将领反而多是麻木不仁的。在战争史上，伟大的观念要比伟大的将军为数更少，但其影响范围却要大得多。所以我们就有了两种不同的军事天才——一种是创造性的，一种是执行性的。

对于隆美尔的情形而言，这两种天才却合二为一了。当闪击战的理论在英国萌芽的时候，他还没发迹，不过很快他就抓到了这种理论的要点，并且别出心裁地发展成了他本人的新观念。除了古德里安以外，他变成这种新观念的第二个代表人。尤其令人佩服的，就是他在1940年2月出任第七装甲师师长之前，对战车还毫无经验。他只花了不到3个月的时间，就学会了一切理论，接着马上就开始参加行动了。他在法国战役中的优异表现，使他获得在非洲应用这种新观念的机会，尤其难得的是，他具有独立的指挥权——这种机会是古德里安在欧洲战场上所从来没有的，那也真是德国敌人的万幸。而在非洲，他把这种理论的运用发挥到了极致。

隆美尔总是能充分利用机会。要了解他在这一方面的功力，我们就应该先检讨历史上许多名将所具有的共同性格——虽然每个人可能在这些性格中各有所长。

古代从事战争的人数很少，而所用的武器射程也极短。一位将领作战的范围只是一个“战场”，而不是一个“战区”。这时指挥官最重要的特质就是独具“慧眼”（Coup d'oeil）——这是一个生动的法国名词，即指一种敏锐的观察力和迅速可靠的直觉。所有的古今名将都具有这种慧眼，他能够在刹那间之间，认清当前情况的要点。隆美尔毫无疑问是具有这种慧眼的。在非洲战场上，由于战争的机动性和兵力有限，使得这种能力更显得重要。

到了近代，由于兵器的射程延长和军队的数量增加，所以战争的范围日益扩大，指挥官所需要的才能相对也提高了。威灵顿（Wellington）^❶曾经形容它是一种“透视的能力”，这比所谓“慧眼”境界更高。指挥官一定要能看透敌人的战线，晓得山那一面的事情（The other side of the hill），甚至还要能透入敌人的内心。在今天，身为指挥官对心理学一定要有很深入的研究，尤其是要善于揣摩敌方指挥者的心理。隆美尔对此道也极为拿手，在他的文件当中，随时都可以找到证据。

这个料敌的能力又成为另一重要因素的基础。那就是用奇的能力，随时都能够出其不意，使敌人惊慌失措。这也可以说是军事天才中的最积极主动的一面。诚如历史所证明的，要充分发挥奇袭的威力，就一定还需要下列诸因素的补充：敏感的时间观念和极高度的机动性。速度和奇袭是一对双生子，也是将才战力的主要代表。必须要有创造性的想象力，才足以语此。

就上述的几个因素来说，除了“闪击英雄”古德里安以外，近代似乎再找不到另外一个人，足以与隆美尔相提并论。往前追溯，历史上懂得用速度来达到奇袭目的的人也不多，不过塞德利茨（Seydlitz）、拿破仑、弗里斯特（Beaford Forrest）和成吉思汗等，真是屈指可数。至于有什么能真正阐释这种结合的奥秘，隆美尔的文件就更可以说是独步古今了。

一方面要使敌人丧失平衡，另一方面自己却绝不可以丧失平衡。一个指挥官一定要能够临危不乱，在任何复杂的环境中，都要保持头脑的冷静。大将必须具有这种品性，才能使计算合理，谋而后动。

在这一方面，隆美尔似乎有一点问题。他固然具有超人的勇气，但是也有一点艺术家的脾气，常常会从兴高采烈的情绪中突然变得心灰意冷——这从他的私人信件中可以得到印证。

最后在一切其他能力之上的，即一个伟大的指挥官一定要具有领导的才华。这就像是战车的马达，不管驾驶的技术如何高明，若是马达出了毛病，

❶ 在滑铁卢之战中击败了拿破仑的19世纪英国名将。——编者注